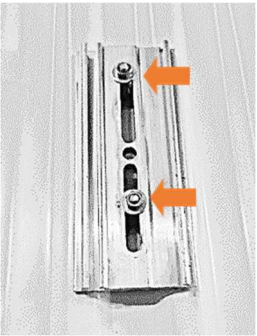


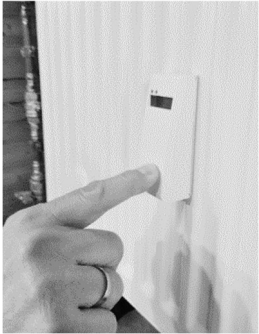

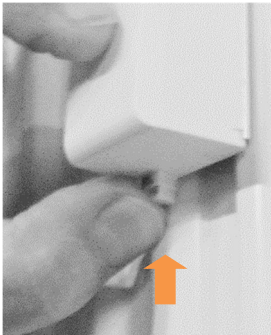



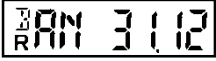





Montage-Kurzanleitung HCA e2 / Installation Quick Start Guide HCA e2

 <p>1) Siehe Hinweise / See notes</p>	 <p>Displayanzeige vor Montage / Display before mounting</p>		
<p>Montage des Wärmeleiters / Mounting of the heat conductor</p>	<p>Displayanzeige vor Montage / Display before mounting</p>	<p>Aufsetzen des Heizkostenverteilers / Put on the heat cost allocator</p>	
			
<p>Verrasten der Plombe / Latching of the seal</p>		<p>Plombe verrastet / Seal latched</p>	<p>Displayanzeige nach Aufsetzen des Heizkostenverteilers (ca. 3 s) / Display after put on the heat cost allocator (about 3 s)</p>

Standard Displaydurchlauf / Standard display loop

1.		1. Aktueller Verbrauch / Current consumption
2.		2. Stichtag / Billing date
3.		3. Verbrauch zum letzten Stichtag / Billing date value
4.		4. Prüfziffer Stichtagswert / Checksum billing date value
5.		5. Segmenttest / Segment test

1) Hinweise / Notes

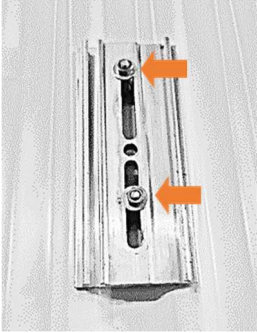


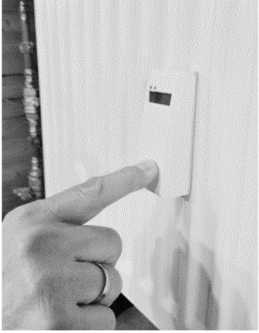

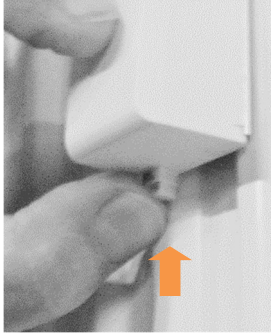


Achtung!

Nach Befestigung des Wärmeleiters sind die überstehenden Schweißbolzen immer abzulängen, so dass diese nicht in das Gerät hineinragen und zu Beschädigungen führen. Auch bereits vorhandene Schweißbolzen sind immer entsprechend zu kürzen!



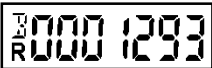


Attention!

After mounting the heat conductor the overhanging welding studs are always to be cut to length, so that they do not protrude into the device and cause damage. Even existing welding studs always must be shortened accordingly!

Guide d'installation rapide du HCA e2

			
¹⁾ Cf. remarques			
Montage de la plaque conductrice	Affichage avant montage	Installation du RFC	
			
Encliquetage du scellé de sécurité		Scellé de sécurité enclenché	Affichage après le montage (env. 3 s)

Affichage standard du HCA e2 après le montage

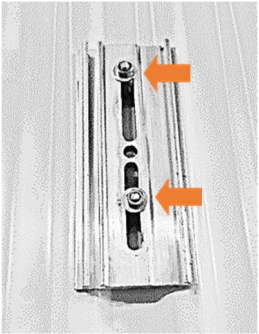

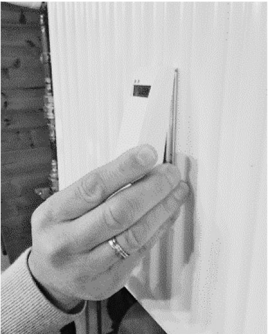
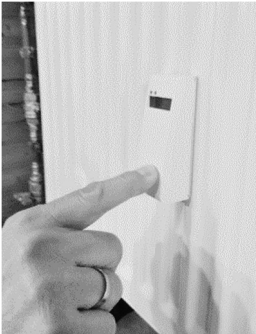

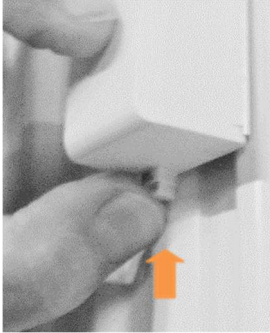


1.		1. Valeur actuelle
2.		2. Date de référence (AN = annuelle ; MON = mensuelle)
3.		3. Valeur jour de référence
4.		4. Somme de contrôle
5.		5. Test écran

¹⁾ Remarques


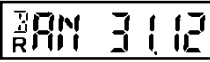



Attention !

Après avoir fixé la plaque conductrice, il faut toujours raccourcir les goujons à souder qui dépassent afin qu'ils ne rentrent pas en contact avec le RFC et le détériorent. Il en va de même pour des goujons à souder déjà présents : il faut toujours les raccourcir si ils dépassent !

Guía rápida de montaje HCA e2

 <p>1) Véanse las notas</p>			
Montaje de la placa conductora	Visualización en pantalla antes del montaje	Instalación del repartidor de costes de calefacción	
			
Fijación del precinto de seguridad	Precinto de seguridad fijo	Visualización en pantalla tras la instalación del repartidor de costes de calefacción (aprox. 3 s)	

Bucle de visualización estándar

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

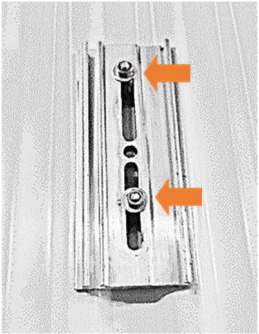

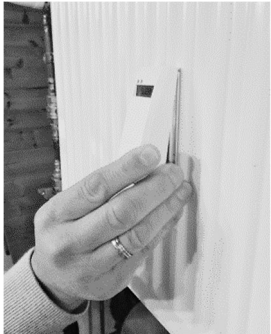
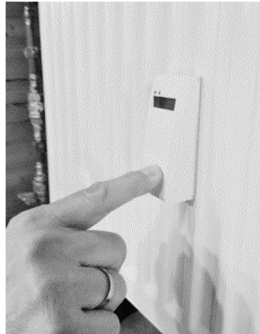

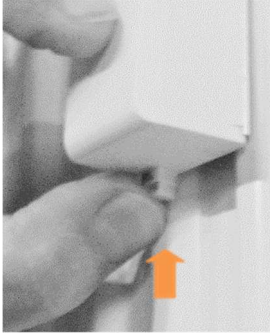


1. Consumo actual
2. Fecha de facturación
3. Consumo en la fecha de facturación
4. Suma de comprobación para el valor en la fecha de facturación
5. Prueba de segmento

1) Notas






¡Atención!

Después de fijar la placa conductora, se deben cortar siempre los pernos de soldadura a la longitud adecuada para que no sobresalgan hacia el dispositivo y no causen daños. ¡También se deben acortar siempre los pernos de soldadura ya existentes!

Guida rapida montaggio HCA e2

 <p>¹⁾ Osservare la nota</p>			
Fissare la piastrina di montaggio	Visualizzazione sul display prima del montaggio	Installazione del ripartitore di costi di riscaldamento	
			
Applicazione del piombino di sicurezza	Piombino bloccato in corretta posizione	Visualizzazione display dopo l'installazione del ripartitore (ca. 3 s)	

Loop di visualizzazione display standard

1.		1. Consumo attuale
2.		2. Data di messa in memoria/azzeramento
3.		3. Consumo alla data di messa in memoria/azzeramento
4.		4. Codice di controllo per il valore alla data di messa in memoria
5.		5. Test segmenti display

¹⁾ Nota

Attenzione!

Dopo aver fissato la piastrina, i perni di saldatura devono essere sempre tagliati alla lunghezza corretta in modo che non sporgano nel dispositivo e non causino danni. Anche i perni di saldatura esistenti devono essere sempre accorciati!

EG-Konformitätserklärung EC-Declaration of Conformity

Für das Produkt *For the product*

Heizkostenverteiler

Heat cost allocator

HCA e2

bestätigen wir als Hersteller

we confirm as the manufacturer

Engelmann Sensor GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 24-28, D-69168 Wiesloch-Baiertal

dass das Produkt die Anforderungen erfüllt, die in den folgenden Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft genannt werden, soweit diese Anwendung auf das Produkt finden:

that the product meets the requirements according to the following directives of the European Parliament as far as these are applied on the product:

RED-Richtlinie 2014/53/EU vom 16.04.2014 (ABl. L 153/62 22.5.2014)

RED Directive 2014/53/EC

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU vom 08.06.2011 (ABl. L 174/88 1.7.2011)

RoHS Directive 2011/65/EU

Weiterhin entspricht das Produkt den folgenden harmonisierten Normen, normativen Dokumenten, Technischen Richtlinien und sonstigen Rechtsvorschriften, soweit diese Anwendung auf das Produkt finden:

Furthermore, the product complies with the following harmonised standards, normative documents, technical guidelines and other regulations as far as these are applied on the product:

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1: 2017-02

ETSI EN 301 489-3 V1.6.1: 2013-08

EN 60950-1: 2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2: 2011-09

EN 62479: 2010

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung.

The manufacturer is solely responsible for issuance of the declaration of conformity.

सी. अण. वेकरीया.

Wiesloch-Baiertal, 03.12.2024

Engelmann Sensor GmbH

C. Vekariya / CE-Beauftragter *CE Manager*